

ÀQEFLS

44e congrès de l'ÀQEFLS

12e colloque sur l'enseignement du français en milieu autochtone

Les couleurs du français

Programmation 2026
23-24 avril

JEUDI

8h00 – 9h00

Mot de bienvenue et
conférence d'ouverture
Le français couleur nature

12h15 – 13h15

Diner

16h30

Cocktail et
Remise de prix

Vendredi

8h00 – 9h00

Assemblée générale annuelle
Bienvenue à l'ensemble des
membres

12h00 – 13h00

Diner

16h00

Tirage prix
des exposants



Le français couleur nature

Pierre Calvé

Le français parlé est évidemment au cœur même de l'enseignement du français langue seconde. Or notre connaissance explicite du français se limite généralement à ce que l'école nous en a appris au sujet de la grammaire et de l'orthographe de la langue écrite. La langue parlée vivante, familière, spontanée, quand elle était évoquée, faisait plutôt l'objet de critiques négatives quant à son acceptabilité sociale et linguistique.

Ma conférence, inspirée de mon récent livre « Le français grandeur nature: portrait et défense d'une langue vivante » aura pour but de mieux faire connaître la langue parlée dans toute la richesse de sa diversité, de fournir des critères objectifs quant à la qualité de l'usage qu'on en fait et de tirer de ces descriptions certaines implications pédagogiques en vue de l'enseignement du français en tant que langue seconde.

***Pierre Calvé**, né à Maniwaki, Québec, est détenteur d'un doctorat en linguistique de l'université Georgetown, à Washington, DC. Il a fait carrière en tant que professeur et doyen à la Faculté d'éducation et au Département de linguistique de l'Université d'Ottawa. Au cours de sa carrière, il s'est surtout consacré à la didactique du français (surtout en tant que langue seconde), à la linguistique française et franco-canadienne, particulièrement québécoise, ainsi qu'à la grammaire et à la stylistique comparées du français et de l'anglais.*



Valoriser toutes les voix : des pratiques d'enseignement pour engager les élèves bi/plurilingues dans l'apprentissage de l'écriture et de la grammaire en français.

Catherine Maynard

Alors que les écoles québécoises francophones sont le lieu d'une diversité linguistique et culturelle grandissante, la prise en compte de cette diversité apparaît comme un levier des plus pertinents pour favoriser la réussite éducative (Armand, 2021). Dans ce contexte, disposant d'un riche bagage linguistique et expérientiel, les élèves issus de l'immigration gagnent à être considérés comme des élèves à ressources particulières, et ce, dans une école à besoins particuliers (Bauer et al., 2019, p. 26). Or, comment ces ressources particulières peuvent-elles être mobilisées dans l'enseignement du français langue additionnelle? Une réponse à cette question se trouve dans la mise en œuvre d'approches plurilingues qui, par la légitimation et la mobilisation des langues des répertoire des élèves, permettent de mieux faire entendre leurs voix et, ce faisant, de renforcer leur engagement affectif et cognitif dans leurs apprentissages langagiers.

Dans la présente conférence, il sera plus particulièrement question de l'écriture de textes identitaires plurilingues (Cummins et Early, 2011), tant par des élèves de classes d'accueil que par des apprenant.e.s en alphafrancisation. Différentes pistes venant compléter cette approche et prenant la forme de pratiques plurilingues d'enseignement de la grammaire seront également illustrées.

***Catherine Maynard** est professeure au Département de didactique des langues de l'UQAM. Elle s'intéresse à la didactique du français en milieu pluriethnique et plurilingue, notamment en ce qui a trait à l'écriture, à la grammaire et au lexique. Elle est coresponsable du projet ÉLODiL - Éveil au langage et ouverture à la diversité linguistique. Elle est également cochercheuse dans l'équipe IDEÉ - Inclusion et diversité ethnoculturelle en éducation.*



Enseigner et apprendre la variation du français : que peut apporter la sociolinguistique à l'acquisition d'une langue seconde?

Wim Remysen

La variation linguistique est un phénomène universel connu dans toutes les sociétés, peu importe leur étendue ou la langue qu'elles parlent. Si la variation est une expérience tout à fait banale vécue par tous les locuteurs et locutrices d'une langue, elle n'est pas toujours sans difficultés lorsqu'on apprend ou enseigne une nouvelle langue. D'une part, les phénomènes de variation sont nombreux, ce qui soulève la question de leur sélection dans le cadre d'un programme pédagogique généralement déjà bien rempli; d'autre part, loin d'être neutre, la variation suscite des jugements de valeur qui reposent sur des normes sociales parfois conflictuelles.

Pourtant, la maîtrise de la variation sociolinguistique est une compétence essentielle dont l'acquisition peut avoir des retombées considérables. La variation linguistique est au cœur de la sociolinguistique, une branche des sciences du langage qui s'intéresse aux liens entre la langue et la société. Nous sommes d'avis qu'un dialogue plus étroit entre la sociolinguistique et la didactique peut être fructueux pour réfléchir au thème de la variation dans le contexte de l'acquisition d'une langue seconde. L'objectif de notre communication est de réfléchir à ce que la sociolinguistique peut apporter à l'enseignement du français, tant du point de vue de la personne qui l'enseigne que de celle qui l'apprend. La conférence sera structurée en trois parties : 1) que nous apprend la sociolinguistique à propos de la variation des langues? 2) comment peut-on aborder cette variation en classe? et 3) quelle est l'utilité pédagogique et didactique des corpus réalisés par les sociolinguistes?

*Wim Remysen est professeur titulaire à l'Université de Sherbrooke, où il enseigne la sociolinguistique et l'histoire de la langue. Ses recherches portent sur des aspects variés dans l'étude du français au Québec, dont les rapports normatifs et identitaires des Québécoises et Québécois à leur langue, l'histoire des discours sur la qualité de la langue, la variation et l'évolution du français québécois ou encore la perception des accents. Il est directeur du Centre de recherche interuniversitaire sur le français en usage au Québec (CRIFUQ) et responsable du Fonds de données linguistiques du Québec. En 2022, il a publié, avec ses collègues France Martineau et André Thibault, le manuel *Le français au Québec et en Amérique du Nord* qui propose une synthèse de l'histoire du français sur le continent nord-américain et une description des principales caractéristiques de sa principale variété, le français du Québec. En 2024, il a mis sur pied, avec Nadine Vincent, le laboratoire LexiQcorpus, qui propose différentes activités de description du français québécois à partir de corpus écrits et oraux.*



La culture geek autochtone : une porte d'entrée pour l'enseignement et le dialogue

Widia Larivière et Bérénice Mollen-Dupuis

La culture populaire est un lieu de rencontre où se croisent récits, identités, imaginaires et rapports au monde : films, séries, jeux vidéo, bandes dessinées, science-fiction. Pour plusieurs personnes autochtones, ces univers deviennent aussi des espaces d'expression, de réappropriation culturelle et de transmission identitaire.

À travers leur regard d'Indigigeeks (geeks autochtones), Bérénice Mollen-Dupuis et Widia Larivière proposent une réflexion sur la manière dont la culture pop peut servir de levier pédagogique, culturel et politique. En s'appuyant sur des exemples concrets tirés de leurs expériences (Comicon, conférences, créations artistiques, perlage geek, analyses de franchises comme Star Wars, etc.), elles explorent les liens entre récits populaires, réalités autochtones contemporaines et souveraineté narrative.

Cette conférence invite à repenser la place des perspectives autochtones dans l'enseignement, en misant sur des références culturelles actuelles, accessibles et signifiantes pour les apprenant·e·s. Elle propose des pistes de réflexion pour intégrer la culture pop comme outil de dialogue interculturel, de déconstruction des stéréotypes et de valorisation des identités autochtones, tant en milieu autochtones que non autochtones.

Une approche ancrée dans le vécu, l'humour et la créativité, qui ouvre des espaces de rencontre entre pédagogie, culture et engagement.

Widia Larivière est Anishinabekwe et québécoise, membre de la Première Nation de Timiskaming. Cofondatrice et directrice générale de Mikana, un organisme autochtone sans but lucratif, elle œuvre depuis plus de 15 ans à la sensibilisation aux réalités et aux perspectives des peuples autochtones. Engagée de longue date dans la défense des droits humains et des droits des peuples autochtones, elle a notamment été active au sein de Femmes Autochtones du Québec et a co-initié la mobilisation québécoise du mouvement Idle No More en 2012. Autrice, cinéaste et chroniqueuse, elle collabore aux chroniques Territoire Geek à l'émission Espaces autochtones de Radio-Canada et participe à divers projets de balados, de capsules vidéo et de documentaires mettant de l'avant les voix des Premiers Peuples. Passionnée de culture geek (science-fiction, fantasy, superhéros, jeux vidéo, cosplay, etc.) elle a créé le blogue AnishinabeGeek pour explorer les enjeux de représentation et de souveraineté narrative autochtone dans la culture populaire. Son travail a été reconnu par plusieurs distinctions, dont le prix Ambassadeur de la conscience d'Amnistie internationale (2017).

Originaire de la communauté innue d'Ekuanitshit, **Bérénice Mollen-Dupuis** est conseillère en développement d'affaires – dossiers autochtones au Service de la formation continue de l'UQAT. Elle est titulaire d'un baccalauréat en enseignement de la musique et poursuit actuellement des études au baccalauréat en droit à l'UQAM. Issue d'une famille passionnée de littérature et de cinéma de science-fiction, elle a été initiée très jeune à de multiples univers fantastiques. Grande admiratrice de Star Wars et de l'œuvre d'Ernest Cline, elle collabore aux chroniques Territoire Geek à Espaces Autochtones de Radio Canada ainsi qu'au podcast d'actualité L'Oasis 42 : Hebdo Geek sur Twitch. Bérénice est également artiste du perlage et, sous le nom de May the Force Bead with you, elle crée des œuvres qui tissent des liens entre tradition et culture populaire.



Apprendre avec, apprendre sans, apprendre malgré : l'IA et les nouvelles hybridités pédagogiques

Jérémie Séror

L'intelligence artificielle (IA) reconfigure profondément le rapport entre l'humain et la machine dans de nombreux secteurs, de l'économie aux arts en passant par l'éducation (Mollick, 2024; Zouinar, 2020). Pour les enseignants de langues, cette technologie qui ouvre de nouvelles manières de travailler les langues et générer des contenus (Cope et Kalantzis, 2024) s'accompagne de promesses, mais aussi des questions décisives quant au rôle de l'enseignant dans une relation pédagogique où s'inscrit désormais un nouvel acteur : la machine qui parle. Comment orchestrer une réponse à ces outils dits « intelligents » alors qu'il demeure difficile de distinguer le battage médiatique de la réalité ? D'un côté, l'IA offre un appui pédagogique précieux : rétroaction rapide et personnalisable, partenaire de conversation non jugeant, moyens diversifiés pour sélectionner et adapter des textes (Godwin-Jones, 2024; Roussel et Ochoa, 2025). De l'autre, une utilisation mal conçue comporte des risques : dépendance à l'outil, réduction de l'engagement cognitif, brouillage de l'évaluation, et enjeux éthiques liés aux biais et à l'opacité de ces systèmes (Gerlich, 2025; Holmes et al., 2022; Nguyen et al., 2023). Cette conférence invite à dépasser une posture simplement réactive pour adopter une approche proactive.

L'accent portera sur le développement d'une littératie en IA (Long et Magerko, 2020; Miao et Cukurova, 2024), permettant de comprendre ce que l'IA peut et ne peut pas faire, et de donner un sens à ses usages en fonction de visées pédagogiques qui appuient véritablement le développement langagier. Si l'IA soulève de nouvelles questions, les principes pour y répondre restent largement inchangés : qu'est-ce qu'apprendre ? Comment concevoir des tâches qui favorisent l'engagement tout en permettant à l'apprenant de tester ses habiletés et de cerner ce qu'il lui reste à travailler ? Des exemples de séquences pédagogiques démontreront que l'élément décisif reste l'expertise humaine pour définir les collaborations hybrides entre enseignant, apprenants et intelligence artificielle.

Jérémie Séror est professeur titulaire à l'Institut des langues officielles et du bilinguisme (ILOB) à l'Université d'Ottawa, où il se spécialise dans l'enseignement des langues et les dynamiques de socialisation langagière en contextes plurilingues. Ses recherches portent sur les programmes d'immersion, le développement de la bi/plurilittératie, ainsi que les pratiques d'écriture en environnement numérique. Titulaire depuis 2024 de la Chaire de recherche en apprentissage des langues médiatisé par les technologies et l'intelligence artificielle de l'ILOB, ses travaux visent à mieux outiller enseignants et étudiants dans leur intégration au quotidien de technologies numériques avancées afin de soutenir le développement de compétences langagières de manière réfléchie, efficace et éthiquement responsable.

JEUDI 23 AVRIL 2026

Bloc A

9h15 – 10h30

Atelier 1048 Favoriser la CO des apprenants adultes à différents locuteurs du français avec l'effet balle de neige

Alexandre Mercier, Manuel Lefebvre

Atelier 1020 Le Programme-cadre adapté de français, langue commune, un nouveau programme québécois adapté aux besoins des personnes adultes peu scolarisées ou peu alphabétisées

Alain Massé, Florent Perron-Nadeau, Mikalai Mialiuk

Atelier 1003 L'intelligence artificielle: pour différencier son enseignement en FLS

Nancy Langlois, Patricia Clohosy

Atelier 1022 Je ne suis pas résistant, je suis critique: la présentation d'un compte-rendu de pratique enseignante

Guillaume Dubé-Savoie, Daniel Martin

Atelier 1043 Les pratiques et expériences de lecture de personnes apprenantes comme leviers didactiques pour la classe de francisation et d'alphabétisation

Shanie Gaudet, Carl Laberge, Vincent Bédard

Atelier 1055 Valoriser la voix de nos élèves par la poésie et une orientation interculturelle

Carl Ruest

Atelier 1008 Trousse pédagogique pour l'enseignement explicite du français langue seconde au collégial: vers une approche réflexive et l'appropriation de stratégies

Annie Bélanger

Bloc B

11h00 – 12h15

Atelier 1060 Enseigner la grammaire grâce aux albums documentaires : pistes et exemples d'activités

Claude Quevillon Lacasse, Joël Thibault

Atelier 1071 Apprendre, Parler, Enseigner - Repenser la compétence linguistique pour les nouvelles et nouveaux enseignantes de FLS

Stéphanie Arnott

Atelier 1019 Programme d'échanges linguistiques intra-Québec Approche nouvelle (PELIQ-AN)

Marie-France Auger, Nancy Langlois

Atelier 1021 Changer nos pratiques, oui, mais comment?

Daniel Martin

Atelier 1018 Le théâtre au service de la communication orale en français (pas besoin d'être un expert en théâtre)

Carole Freynet-Gagné

Atelier 1007 Conversation en 5 tours: des conversations riches avec les élèves du primaire pour soutenir le développement langagier en FLS

Sonya Jean, Anabel Fournier

Atelier 1011 Adapter les activités interactives aux apprenants adultes en francisation issus d'approches traditionnelles

Sara Zarepakraves, Philippa Bell

Atelier 1046 Vivre le français autrement : les jumelages interculturels en contexte d'enseignement-apprentissage du français langue seconde

Valérie Amireault, Rachelle Dutil

Atelier 1042 Enseigner le français à l'étranger, une aventure incroyable!

Maude Robitaille

Atelier 1047

Repérer, adapter, partager : Communautés Camerise: un modèle d'observatoire et d'incubateur pour une profession FLS plus robuste

Dominique Scheffel-Dunand, Cameron Mitchell, Denis Cousineau, Lesley Doell, Olivier Alfieri

9h15 – 12h15

JEUDI 23 AVRIL 2026

Bloc C

13h15 – 14h30

Atelier 1073

Le café des CP
Comment accompagner un·e enseignant·e dans l'adoption de pratiques favorisant les transferts langagiers?

Atelier 1069

PUBLIATELIER Des œuvres d'ici faciles à lire:
la littérature conçue pour des personnes apprenantes en francisation, selon leur niveau

Nadia Martel, Nancy Desjardins

Atelier 1064

Mission IMMERSION
Une autoformation créée par l'ACPI pour enseigner avec confiance en immersion française

Jessica Saada, Annie Charlebois

Atelier 1074

Apprentissage coopératif

Christine Baida, Elyzabeth Alloul

Atelier 1017

Développer la communication orale en toute sécurité linguistique : et si le jeu devenait un levier?

Carole Freynet-Gagné

Atelier 1014

Varier ses productions avec Canva

Pascal Di Francesco, Maude Labonté

Atelier 1025

COLLOQUE FLS EN MILIEUX AUTOCHTONES
Exploration d'états modifiés de conscience dans l'appropriation du français L2 par des adultes

Pierre Demers

Atelier 1004

Pratiques efficaces en milieu préscolaire pour favoriser le développement du langage chez les enfants de 4 à 6 ans

Katherine Divolis

Atelier 1024

Cartographie des ressources en littérature jeunesse

Rose Carrière-Daigneault

Bloc D

15h00 – 16h15

Atelier 1039

Café des nouveaux et des nouveautés

Julie Canty-Homier

Atelier 1051

Même tâche, nouvel impact : exploiter la répétition de tâches basées sur l'input avec les débutants

Caroline Payant, Rachelle Dutil

Atelier 1013

L'atelier d'écriture: Un modèle flexible pour enseigner l'écriture en langue seconde

Maryse Barile, Justine Rémillard

Atelier 1065

Porté par l'immersion : des outils créés par l'ACPI pour soutenir la relève enseignante en immersion française!

Jessica Saada, Annie Charlebois

Atelier 1030

LEARN
À vos micros! Créez des balados avec vos élèves pour interagir/produire des textes variés en classe de FLS

Stacy Anne Allen, Craig Bullett

Atelier 1015

Créer des balados en classe

Pascal Di Francesco, Maude Labonté

Atelier 1023

Jouer et parler grâce aux livres

Anne-Marie Fortin

Atelier 1041

L'approche neurolinguistique : une introduction pour le personnel enseignant de FLS

Cameron Mitchell, Jordan Prophet,
Natalie Lavallée

Atelier 1076

COLLOQUE FLS EN MILIEUX AUTOCHTONES
Authenticité et représentation : Comment choisir des œuvres littéraires autochtones respectueuses?

Catherine Gagné

VENDREDI 24 AVRIL 2026

Bloc E

9h15 – 10h30

Bloc F

11h00 – 12h15

Atelier 1070

L'intercompréhension en action : développer la compétence plurilingue autrement

Dante Darmawangsa, Emanuelle Da Silva, Lina Helali, Philipp Förster, Pierre-Luc Paquet

Atelier 1040

L'enseignement réciproque de la lecture au moyen d'albums de littérature jeunesse plurilingues et numériques

Catherine Gosselin-Lavoie, Émilie Larouche

Atelier 1034

Soutenir nos enseignant.es débutant.es

Mark Duwyn

Atelier 1053

Au-delà des frontières linguistiques : intégrer l'approche translinguistique en classe d'accueil au primaire

Geneviève Brisson, Xavier Serra

Atelier 1031

LEARN
Écrire avec impact : l'infographie comme levier pédagogique numérique

Lexie Tucker, Caroline Dupuis

Atelier 1054

Au-delà des pratiques pédagogiques : comment reconnaître et valoriser la diversité sociolinguistique et culturelle de nos élèves?

Rola Koubeissy

Atelier 1045

Repenser nos tâches d'évaluation : quels outils réflexifs et quelle démarche?

Louis-David Bibeau, Narimane Wanis, Elisabeth Veilleux, Omar Gamboa Gonzalez

Atelier 1075

COLLOQUE FLS EN MILIEUX AUTOCHTONES
C.A.P en lecture et communication orale FLS au premier cycle du secondaire dans un contexte minoritaire

Julie Roy

Atelier 1056

Enseigner la lecture avec l'outil Son-au-graphe

Josée Guillot

Atelier 1038

Le protocole d'accueil et la classe d'intensification du français : une exposition culturelle soutenue et significative

Julie Canty-Homier, Michèle Côté

Atelier 1010

LynSpiration pour allumer l'étincelle du FLS- ludopédagogie inclusive et engageante

Lynne Morneault

**Apprendre avec, apprendre sans, apprendre malgré :
l'IA et les nouvelles hybridités pédagogiques**

Jérémie Séror

**Enseigner et apprendre la variation du français : que peut
apporter la sociolinguistique à l'acquisition d'une langue
seconde?**

Wim Remysen

**Des pratiques d'enseignement pour engager les élèves bi/
plurilingues dans l'apprentissage de l'écriture et de la grammaire
en français**

Catherine Maynard

COLLOQUE FLS EN MILIEUX AUTOCHTONES
**La culture geek autochtone : une porte d'entrée pour
l'enseignement et le dialogue**

Widia Larivière et Bérénice Mollen-Dupuis

VENDREDI 24 AVRIL 2026

Bloc G

13h00 – 14h15

Atelier 1061 **Observer les régularités phonologiques pour travailler la compréhension orale et la prononciation en FLS**
Claude Quevillon-Lacasse

Atelier 1059 **Quelle place pour les approches plurilingues en classe de français langue seconde aujourd'hui? Réflexions sur le rôle des enseignant.e.s dans le contexte actuel**
Catherine Maynard, Catherine Gosselin-Lavoie, Corina Borri-Anadon

Atelier 1028 **PUBLIATELIER IDÉLLO : un outil incontournable pour le français langue seconde**
Marie-Josée Bédard

Atelier 1032 **LEARN**
Dynamiser la classe avec l'IA et la CUA : Des stratégies flexibles pour l'Univers social en immersion française
Marc-Albert Paquette, Paul Rombough

Atelier 1002 **Développement de l'agentivité du personnel enseignant responsable du soutien linguistique : une organisation innovante et bienveillante**
Frédérique Gingras, Julie Chantigny, Théo Lardanchet

Atelier 1049 **L'enseignement du français inclusif : pourquoi et comment ?**
Marion Vergues, Laura Bourrel

Atelier 1063 **COLLOQUE FLS EN MILIEUX AUTOCHTONES**
Encourager l'éveil aux langues à travers l'exploration d'une langue autochtone
Tony Jenniss

Atelier 1057 **Échelle, référentiel, classement, évaluations : panorama des réalisations du groupe « Outils en francisation pour le Québec de demain » (UdeM)**
Annie Desnoyers, Christian Bourrassa, Dominic Anctil, Elham Aryapour

Atelier 1035 **Récits de survivants : ressources pédagogiques gratuites et mémoires du Programme des mémoires de survivants de l'Holocauste**
Mark Weissfelner

Atelier 1006

Trois applications technos pour « pimper » vos cours de FLS!
Anik Malenfant, Caroline Dupuis, Stéphanie Lafortune

Atelier 1005

Stratégies pour augmenter le sentiment d'efficacité chez les apprenants qui ont vécu des événements potentiellement traumatogènes
Fannie L'Abbé

Bloc H

14h30 – 15h45

Atelier 1050 **« Soutenir les apprenants d'une langue additionnelle dans la classe de langue seconde » : exploration d'une ressource clé pour FLS**
Jacqueline Mallais

Atelier 1062 **Valoriser le français dans la classe de FLS-ILSS et au-delà**
Claude Quevillon Lacasse, Catherine Gosselin-Lavoie

Atelier 1052 **Faire grandir l'engagement par l'identité étudiante**
Mimi Masson, Maxime Nolan

Atelier 1029 **LEARN**
Différencier en FLS? Et si l'intelligence artificielle pouvait nous donner un coup de main!
Chris Colley, Paul Rombough

Atelier 1037 **Enseigner à ciel ouvert : apprendre autrement, ensemble**
Odrée Laperrière, Lorenzo Benavente

Atelier 1044 **De l'oral à l'écrit ou de l'écrit à l'oral ? Les différences, les similitudes et les enjeux**
Lise L'Heureux

Atelier 1016 **COLLOQUE FLS EN MILIEUX AUTOCHTONES**
Dans une perspective décoloniale, comment sortir des Iroquoiens et des Algonquiens et présenter les Nations autochtones du Québec?
Bianca Veilleux

Atelier 1058 **Classer, enseigner, évaluer en FLS : trois formations gratuites autoportantes pour approfondir ses connaissances**
Annie Desnoyers, Geneviève Picard

Atelier 1067 **Oralité en action : évaluer pour faire progresser**
Peggy Bonnal

13h00 – 15h45